

i.onik®

i121

User Manual

Manual de usuario

Manual de usuário

دليل المستخدم

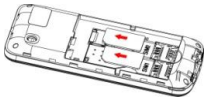


Getting Started

1. Remove back cover



2. Insert SIM card(s)



3. Insert TF card



4. Insert Battery



Device layout



Serial No.	Name
1	Telephone receiver
2	Camera
3	Loudspeaker
4	Left soft key
5	Right soft key
6	SIM 1 dial/ SIM 2 dial
7	Call End/Hangup
8	Right
9	Left
10	Up
11	Down
12	Ok/center key

Charging the battery

Plug the charger connector into the phone. Connect the charger to the electrical outlet. The charge level icon will flash repeatedly at the top right corner of the mobile phone's screen; if the mobile phone is charging while power off, a charging indication will appear on the screen. If the mobile phone was used even after there was insufficient power, it might take some time for the indication to appear on the screen.

When the battery level icon indicates that the battery is full and does not flash anymore, disconnect the charger. This process usually takes more 3-4 hours. The mobile phone and charger will become warm during charging and this is normal.

Attention:

Charging must be performed in a well-ventilated area with a temperature between -10°C and +45°C. The factory-supplied

charger must be used otherwise the warranty shall be void.

Making a Call

After inserting a SIM card, you may dial and receive calls on your phone when the symbol of your network provider appears on the screen. The information bar on the upper left corner of the screen indicates network strength (the signal is strongest when there are five lines visible). Barriers greatly affect call quality, thus slightly moving your location can increase the quality of the phone call.

Use the number key to input number, and then press the dial key to dial the call.

Call Options

The call option menu can only be seen while a call is being made. Functions such as call waiting, call divert, and conference calls require network support, please contact your

network provider. Other options available are Speaker, Hold, End call, Phonebook, Record, Mute, Volume, Call History and Messages.

Phonebook

This function may be used to store contacts information such as name, telephone number etc. The contacts may be saved on the phone or on the SIM card. You may save up to 500 contacts on the phone.

Choose the "Phonebook" option from the main menu. You may also select to save the contact in the Phone or SIM card from the "options" sub menu.

A call may be placed directly or you may send an SMS to a current contact from the Phonebook.

A current contact may also be deleted. Multiple contacts may be deleted at a time using the "Delete Multiple" option.

Contacts may be copied to the phone from the SIM card and vice versa.

Contacts may be shared via Bluetooth.

Call History

The mobile phone registers the all calls received, dialed or missed of both the SIM cards - SIM1 and SIM2. You may view the call logs as well as clear the call logs from this option in the main menu.

Other sub menu options are available to call back for a missed call or send an SMS, save to contacts and reset the call history.

Call Settings

Call settings options are Call divert, Call waiting, call barring and Show/Hide ID, Auto Redial and Reject with SMS

Note: Some of these options are dependent or may be limited by your Network Operator.

Tools

1. **Calendar**
The current month is displayed. Use the navigation keys to display the previous and next months
2. **Calculator**
Basic calculator is displayed. Use the number keys on the key pad and the navigation key to do basic calculations
3. **Alarm**
You may use this option to set up to 3 separate alarms. The date and time for each alarm may be customized separately.
4. **STK**
Operator provided services are displayed by this submenu option.
5. **Torch**
Turn on/off the torch. Long Press '0' key in the Standby Interface to switch the flashlight on/off.

Multimedia

1. **Camera**
Click and save pictures. A memory card is mandatory for saving the photos.
2. **Video Recorder**
Record and save videos. A memory card is mandatory for saving the videos.
3. **Video Player**
Play the videos stored on the memory card.
4. **FM Radio**
Connect the headphones. Press the center key to start and stop the FM Radio. The following sub options are available: Auto search and save, Channel list - play, edit, delete & save, Manual Search, Speaker On/Off, Background play, Record, Timed record, Record file list - view And Help.

5. **Image Viewer**
View photos in the Photo Album.
The sub options are – Set as Wallpaper, Set as Contact Icon, Delete, Share, Rename, Slide Play and Details – of the photo.
6. **Sound Recorder**
Record audio files.

Messages

This menu allows to Send and View received messages – SMS. The sub options are:

1. **Write Message**
Compose a new message
2. **Inbox**
View, Reply, Delete, Lock (save from deletion), Copy, Move, Sort the messages received. You may also Add the sender to the Contacts List, Add the sender to Blacklist or Call the Sender. Multiple Delete is available for

all messages from a particular Phone Number.

3. **Outbox**
Messages that failed to be sent are stored here. You may Resend, Lock, Move, Copy, Mark, Delete and Sort these messages.
4. **Draft**
Composed messages (using the Write Message option) may be saved here to be sent later.
5. **Sent Box**
Messages that were successfully sent are stored here. You may Resend, Lock, Move, Copy, Mark, Delete and Sort these messages.
6. **SMS Templates**
Templates i.e. formats for new messages are stored here.
7. **Cell Broadcast**
Broadcast messages that were received are stored here.
8. **Voice Mail Server**

Voice mail messages received from the Server are stored here.

9. Settings

The following messages related settings may be viewed and/or modified.

SIM1 message Center Number

SIM2 message Center Number

Message validity period

Status report – for sent messages

Save sent message – Turn On/Off

Preferred storage – Phone or SIM

10. Message Capacity

This option shows the storage status of SMS and the free space available on the SIM card and phone to store messages. Please delete some messages when the storage is full.

File Manager

You may view the list of files stored on the memory card.

Apart from browsing media files, you may check storage space, copy or delete files from this Menu

Bluetooth

You may turn the Bluetooth feature ON or OFF.

The following additional options are available:

Bluetooth Visibility - Switch on/off

Paired device - List of paired devices

Transferring files - File transfer settings

Device name – View/Edit the Device Name

Bluetooth file storage – Files received via Bluetooth

Settings

1. Phone Settings

The following settings may be viewed and/or modified:

Display – Wallpaper, Backlight, Display Contrast, Key pad backlight and the Power On/Off Animations

Date and Time – Set the local city and the time, date and formats

Language Settings – Display Language (Phone Menus) and Writing Language (for Messages)

Shortcut settings – Quick access using Navigation Keys

Auto Power On/OFF – Time for Automatic power on/off

2. Security Settings

The following Security Settings may be viewed/modified:

SIM1/SIM2 Pin, Phone Lock, Data Security (lock data such as messages, files etc stored on the phone), Auto

Keypad Lock, Fixed Dial List, black list and Mobile Tracker (Tracking of mobile phone in case of loss or theft).

3. User Profiles

The phone may be set to one of these profiles - General, Silent, Meeting, Indoor or Outdoor. The ring tone, ring volume and vibration may be modified (except for silent profile).

4. Network Settings

Network selection may be set to Manual or Automatic.

5. Dual SIM Settings

Use this option to manage the 2 SIM cards – You may select to either of the SIM cards or both

6. Restore Factory Settings

You may use this option to reset the phone to its factory condition. Please note all data on phone will be lost and the phone will be restarted. (Default Password is 1122).

FCC Warning

This device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This

equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The SAR limit adopted by USA is 1.6 W/Kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type is compliant with this limit. The highest SAR value reported to the FCC for this device type when tested for use at the ear is 0.575 W/Kg, and when properly worn on the body is 0.785 W/Kg. Simultaneous Transmission is 0.800 W/Kg. SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of www.fcc.gov/oet/ea/fccid with this model FCC ID.

Changes or modifications made to this device may void the FCC authorization to operate this device.

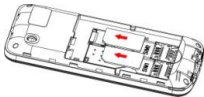
Manual de usuario

Para comenzar

1. Quite la tapa trasera



2. Inserte tarjeta(s) SIM



3. Inserte tarjeta SD



4. Inserte batería



Diseño del dispositivo



Nº de serie	Nombre
1	Auricular
2	Cámara
3	Altavoz
4	Botón izquierdo
5	Botón derecho
6	Botón SIM 1/ SIM 2
7	Botón fin de llamada
8	Derecha
9	Izquierda
10	Arriba
11	Abajo
12	Ok/botón central

Cargar la batería

Conecte el cargador al teléfono y enchufe el cargador a la corriente. El icono de nivel de batería parpadeará en la parte superior derecha de la pantalla del teléfono. Si está cargando el teléfono mientras este está apagado, aparecerá en la pantalla un indicador de carga. Si usted utilizó el dispositivo después de que la batería se agotara, puede que la señal tarde en aparecer en la pantalla.

Cuando el icono de nivel de batería indique que la batería está cargada y ya no parpadee, desconecte el cargador. Este proceso suele durar entre 3 y 4 horas. Tanto el teléfono como el cargador se calentarán durante el proceso, lo cual es normal.

Atención:

La carga del teléfono debe realizarse en un lugar bien ventilado a una temperatura que oscile entre -10°C y $+45^{\circ}\text{C}$. Deberá usar el cargador que viene de fábrica, de lo

contrario la garantía podría quedar anulada.

Realizar una llamada

Tras insertar la tarjeta SIM, podrá realizar y recibir llamadas una vez que haya aparecido en la pantalla el símbolo de su compañía telefónica. La barra que aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla indica la intensidad de la señal (la señal es más intensa cuando hay cinco rayas visibles). La calidad de la llamada podrá verse afectada por barreras físicas, por lo que es recomendable cambiar la ubicación mientras se habla para mejorar la calidad de la misma. Use el teclado para marcar el número y luego pulse el botón de llamada para establecer la conexión.

Opciones de llamada

El menú de opciones de llamada solo se puede ver cuando se está realizando una

llamada. Las funciones de llamada en espera, desvío de llamada y llamada en conferencia requieren soporte técnico de red, por favor contacte a su proveedor de red. Otras opciones disponibles son Altavoz, Llamada en espera, Fin de llamada, Contactos, Grabación, Silencio, Volumen, Historial de llamadas y Mensajes.

Lista de contactos

Esta opción puede usarse para guardar información sobre los contactos como nombre, número de teléfono, etc. Los contactos pueden guardarse en el teléfono o en la tarjeta SIM. Puede guardar hasta 500 contactos en su teléfono.

Pulse la opción "Lista de contactos" del menú principal. También puede elegir dónde guardar el contacto (teléfono o SIM) en el submenú "opciones". Puede realizar la llamada directamente o

enviar un SMS a uno de sus contactos desde la lista de contactos. También podrá eliminar un contacto o, si quiere eliminar varios de una vez, puede usar la opción "Borrado múltiple". Puede compartir contactos por vía Bluetooth, así como copiar los contactos de la tarjeta SIM al teléfono y viceversa.

Historial de llamadas

El teléfono registra todas las llamadas recibidas, realizadas o perdidas de ambas tarjetas SIM –SIM1 y SIM2. Podrá ver los registros de llamadas y borrar los registros desde esta opción en el menú principal. Otras opciones del submenú son devolver las llamadas perdidas o enviar un SMS, guardar en la lista de contactos y restablecer el historial de llamadas.

Ajustes de llamada

El teléfono cuenta con Desvío de llamada,

Llamada en espera, Llamadas salientes y Mostrar/Ocultar identidad, Rellamada automática y Rechazar con un SMS.

Aviso: Algunas de estas opciones dependen o están limitadas por su operadora de red.

Herramientas

1. **Calendario**

Muestra el mes en curso. Use las teclas de navegación para mostrar los meses anteriores y posteriores.

2. **Calculadora**

Dispone de una calculadora básica. Use los números del teclado y las teclas de navegación para hacer cálculos básicos.

3. **Alarma**

Puede usar esta opción para poner hasta tres alarmas diferentes. La fecha y hora para cada alarma puede personalizarse individualmente.

4. **STK**

Los servicios que ofrece su operadora

se muestran en esta opción del submenú.

5. **Linterna**

Encender/apagar la linterna. Pulse la tecla "0" durante unos segundos en la "Interfaz del modo de espera" para encender o apagar la linterna.

Multimedia

1. **Cámara**

Haga y guarde sus fotos. Es necesario disponer de una tarjeta de memoria para guardar sus fotos.

2. **Grabadora de vídeo**

Grabe y guarde vídeos. Es necesario disponer de una tarjeta de memoria para guardar sus vídeos.

3. **Reproductor de vídeo**

Reproduzca los vídeos guardados en la tarjeta de memoria.

4. **Radio FM**

Conecte los auriculares. Pulse el botón

central para escuchar y parar la radio FM. Dispone de las siguientes sub-opciones: Búsqueda y almacenaje automáticos, lista de canales (reproducir, editar, borrar y guardar), Búsqueda manual, Altavoz encendido/apagado, música de fondo, Grabación, Grabación programada, Visualización de la lista de archivos guardados y ayuda.

5. **Visor de imágenes**

Ver las fotos en el Álbum de Fotos. Las sub-opciones son: Establecer como fondo de pantalla, Establecer como Icono de Contacto, Borrar, Compartir, Renombrar, Vista de Diapositivas y Detalles de la foto.

6. **Grabadora**

Grabar archivos de audio.

Mensajes

Este menú permite Enviar y Visualizar los mensajes recibidos (SMS). Las sub-opciones

son:

1. **Escribir mensaje**

Escribir un nuevo mensaje.

2. **Bandeja de entrada**

Puede Leer, Responder, Borrar, Bloquear (evitar que se borren), Copiar, Mover, Clasificar los mensajes recibidos. También Añadir al remitente a la Lista de Contactos o a la Lista Negra o Llamarle, así como la opción de Borrado Múltiple para eliminar todos los mensajes de un Número concreto.

3. **Bandeja de salida**

Los mensajes que no han podido ser enviados se guardan aquí. Puede Reenviar, Bloquear, Mover, Copiar, Marcar, Borrar y Clasificar estos mensajes.

4. **Borradores**

Los mensajes que ya se hayan escrito (usando la opción Escribir Mensaje) se pueden guardar aquí y enviar más

tarde.

5. Enviados

Los mensajes que sí se hayan enviado se guardan aquí. Puede Reenviar, Bloquear, Mover, Copiar, Marcar, Borrar y Clasificar estos mensajes.

6. Plantillas de SMS

Las plantillas o formatos para nuevos mensajes se guardan aquí.

7. Difusión de célula

Los mensajes de difusión recibidos se guardan aquí.

8. Buzón de voz

Los mensajes de voz recibidos desde el Servidor se guardan aquí.

9. Ajustes

Los siguientes ajustes en relación a los mensajes pueden verse y/o modificarse:

SIM1 Número de Centro de mensajes.

SIM2 Número de Centro de mensajes.

Mensaje de periodo de validación.

Informe de estado –para mensajes enviados

Guardar mensajes enviados –

Encender/Apagar

Preferencias de almacenamiento –

Teléfono o SIM

10. Capacidad para mensajes

Esta opción muestra el estado de almacenamiento de los SMS y el espacio disponible en la tarjeta SIM y el teléfono para guardar mensajes. Por favor, borre algunos mensajes cuando la memoria esté llena.

Administrador de archivos

Puede ver la lista de archivos guardados en la tarjeta de memoria. Además de buscar archivos multimedia, puede comprobar también el espacio de almacenamiento,

copiar o borrar archivos desde este menú.

Bluetooth

Puede APAGAR o ENCENDER el servicio Bluetooth. También están disponibles las siguientes opciones:

Visibilidad del Bluetooth, apagar/encender dispositivos vinculados, lista de dispositivos vinculados en transferencia de datos, ajustes de transferencia de datos.

Nombre del dispositivo, ver/editar el Nombre del Dispositivo, archivo de almacenamiento para Bluetooth, archivos recibidos por Bluetooth.

Ajustes

1. Ajustes del teléfono

Los siguientes ajustes pueden visualizarse o modificarse:

Pantalla- Fondo de pantalla, luz de fondo, contraste, luz del teclado y animaciones de

encendido y apagado.

Fecha y hora- Ajuste la ciudad y hora local, fecha y formatos.

Ajustes de idioma- Idioma del teléfono (menús del teléfono) e idioma de escritura (para los mensajes).

Ajustes de accesos directos- Acceso rápido usando las Claves de Navegación

Encendido y apagado automático- Hora para el encendido y apagado automático.

2. Ajustes de seguridad

Los siguientes ajustes de seguridad pueden visualizarse/modificarse:

Pin de la SIM1/SIM2, Bloqueo del teléfono, Seguridad de datos (bloquear datos como mensajes, archivos, etc. guardados en el teléfono), Bloqueo Automático del Teclado, Lista de Marcación Fija, lista negra y Rastreador Móvil (rastreo del teléfono móvil en caso de pérdida o robo).

3. Perfiles de usuario

El móvil deberá estar en uno de los siguientes modos: general, silencio, reunión, en interior o en exterior. El tono de llamada, el volumen y la vibración podrán ser modificadas

(excepto en el caso del modo silencio).

4. Ajustes de red

La selección de red podrá establecerse en Manual o Automática.

5. Ajustes de SIM Dual

Use esta opción para gestionar las dos tarjetas SIM; podrá seleccionar una de las dos tarjetas o ambas.

6. Ajustes de formateo

Use esta opción si quiere restablecer los datos de fábrica. Tenga en cuenta que se perderán todos los datos del teléfono y éste quedará formateado. (La contraseña por defecto es 1122).

Advertencia FCC

Este dispositivo está diseñado para satisfacer los requisitos de exposición a ondas de radio que establecen la Comisión Federal de Comunicaciones (EE.UU.).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a

las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede

comprobarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio / televisión para obtener ayuda.

La tasa de absorción específica adoptada por EE.UU. es de $1,6 \text{ W / kg}$ promediado sobre un gramo de tejido. El valor SAR más elevado informado a la FCC para este tipo de dispositivo es compatible con este límite. El valor SAR más elevado informado a la FCC para este tipo de dispositivo cuando se usa en el oído es de $0,575 \text{ W / kg}$ y cuando se lleva cerca del cuerpo es $0,785 \text{ W / Kg}$.

Transmisión simultánea es $0,800 \text{ W}$ información / Kg.SAR en este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de [www.fcc.gov /oet/ ea /fccid](http://www.fcc.gov/oet/ea/fccid) con este modelo FCC ID.

Cualquier cambio o modificación realizada en este dispositivo pueden anular la autorización de la FCC para utilizar este dispositivo.

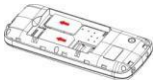
Manual de usuário

Iniciando

1. Remover tampa traseira



2. Coloque o cartão (ões) SIM o(s)



3. Coloque o cartão TF



4. Coloque a bateria



Disposição de dispositivo



No. de	Nome
1	Receptor de telefone
2	Câmara
3	Alto-falante
4	Tecla de função esquerda
5	Tecla de função direita
6	1 discagem de SIM/2 discagens de SIM
7	Término de ligação/Desligamento
8	Direita
9	Esquerda
10	Cima
11	Baixo
12	Ok/tecla central

Carregando a bateria

Conecte o conector de carregador no telefone. Conectar o carregador na saída elétrica. O ícone de nível de carregamento irá piscar repetidamente no canto direito de cima da tela do telefone móvel; se o telefone móvel estiver carregamento enquanto desligado, uma indicação de carregamento irá aparecer na tela. Se o telefone móvel foi usado mesmo após haver insuficiência de energia, pode levar algum tempo até a indicação aparecer na tela. Quando o ícone do nível da bateria indica que a bateria está cheia e não pisca mais, desconecte o carregador. Este processo geralmente levar mais de 3 a 4 horas. O telefone móvel e carregador ficará quente durante carregamento e isto é normal.

Atenção: O carregamento deve ser realizado em uma área bem-ventilada com uma temperatura entre 10°C e +45°C. O carregador fornecido da fábrica deve ser

usado, caso contrário a garantia será anulada.

Fazendo uma ligação

Após colocar um cartão SIM, você pode discar e receber ligações em seu telefone quando o símbolo de seu provedor de rede aparece na tela. A barra de informação no canto esquerdo superior da tela indica a força da rede (o sinal é mais forte quando há cinco linhas visíveis). Use a tecla do número para inserir número e em seguida, pressiona a tecla discagem para discar a ligação.

Opções de ligação

O menu de opção de ligação pode apenas ser vista enquanto uma ligação está sendo feita. Funções como espera de ligação, reencaminhamento de ligações e ligações de conferência necessitam suporte de rede, entre em contato com seu provedor de rede. Outras opções disponíveis são Alto falante, Retenção, Terminar ligação,

Agenda telefônica, Gravação, Mudo, Volume Histórico de ligação e Mensagens.

Agenda telefônica

Esta função pode ser usada para armazenar informação de contatos tais como nome, número de telefone, etc. Os contatos podem ser salvos no telefone ou no cartão SIM. Você pode salvar até 500 contatos no telefone. Escolha a opção "Agenda telefônica" a partir do menu principal. Você também pode escolher salvar o contato no cartão SIM ou Telefone a partir do sub menu "opções" Uma ligação pode ser feita diretamente ou você pode enviar um SMS a um contato atual da Agenda telefônica. Um contato atual também pode ser excluída. Vários contatos podem ser apagados por vez usando a opção "Excluir vários" Contatos podem ser copiados ao telefone a partir do cartão SIM e vice-versa. Os contatos podem ser compartilhados através do Bluetooth.

Histórico de ligação

O telefone móvel registra todas as ligações recebidas, discadas ou perdidas de ambos os cartões SIM, o SIM1 e o SIM2. Você pode visualizar os registros de ligação assim como remover os registros de ligação a partir desta opção no menu principal. Outras opções de sub menu estão disponíveis para ligar de volta uma ligação perdida ou enviar um SMS, salvar contatos e redefinir o histórico de ligação.

Configurações de ligação

Opções de configurações de chamada são Reencaminhamento de ligação, Ligação em espera, barramento de chamada e Mostrar/Ocultar ID, Rediscagem automática e Rejeita com SMS.

Ferramentas

1. Calendário

O mês atual é exibido. Use as teclas de navegação para exibir os meses anteriores e próximos

2. **Calculador**

Calculadora básica é exibida. Use as teclas de número no teclado numérico e a tecla de navegação para fazer cálculos básicos

3. **Alarme**

Você pode usar esta opção para configurar até 3 alarmes separados. A data e o tempo para cada alarme pode ser personalizada separadamente.

4. **STK**

Os serviços fornecidos são exibidos por esta opção de submenu.

5. **Tocha**

Ligar/desligar tocha. Aperte e segure a tecla "0" na interface de modo de espera para ligar ou desligar a lanterna.

Multimídia

1. **Câmera**

Clique e salve imagens. Um cartão de memória é obrigatório para salvar as fotos.

2. **Gravador de vídeo**

Gravar e salvar vídeos. Um cartão de memória é obrigatório para salvar vídeos.

3. **Reprodutor de vídeo**

Reproduzir os vídeos armazenados no cartão de memória.

4. **Rádio FM**

Conecte os fones de ouvidos. Pressione a tecla central para iniciar e parar a Rádio FM. As seguintes sub opções estão disponíveis: Pesquisa e salvamento automático, lista de Canal - reproduzir, editar, excluir e salvar, Pesquisa Manual, Ligar/Desligar Alto-falante, Reprodução de

fundo, Gravação, Gravação cronometrada, Gravar lista de arquivo - visualização e Ajuda.

5. **Visualizador de imagem**
Visualizar fotos no álbum de fotos. As sub opções são - Definir como de parede, Definir como ícone de contato, Excluir, compartilhar, renomear, Reprodução de slide e detalhes - de foto.
6. **Gravador de som**
Gravar arquivos de áudio

Mensagens

Este menu permite enviar e visualizar mensagens recebidas- SMS. As sub opções são:

1. **Escrever mensagem**
Compor uma nova mensagem
2. **Caixa de entrada**
Visualizar, Responder, Excluir, Bloquear (salvar a partir da

exclusão), Copiar, Mover, Classificar as mensagens recebidas. Você também pode Adicionar o remetente para a lista de Contatos, adicionar o remente para a Lista negra ou Ligar para o remetente. Exclusão múltiplas está disponível

para todas as mensagens a partir de um número de telefone particular.

3. **Caixa de saída**
Mensagens com falha de envio são armazenadas aqui. Você pode reenviar, Bloquear, Mover, Copiar, Marcar, Excluir e Classificar as mensagens.
4. **Rascunho**
Mensagens elaboradas (usando a opção Escrever Mensagem) podem ser salvas aqui para ser enviadas mais tarde.
5. **Caixa de envio**
Mensagens que foram enviadas com êxito são armazenadas aqui. Você

pode Reenviar, Bloquear, Mover, Copiar, Marcar, Excluir e Classificar as mensagens.

6. Modelos SMS

Modelos, por exemplo, formatos para novas mensagens são armazenadas aqui.

7. Transmissão de celular

Mensagens de transmissão que foram recebidas estão armazenadas aqui.

8. Servidor de correio de voz

Mensagens de correio de voz recebidas a partir do Servidor são armazenadas aqui.

9. Configurações

As seguintes configurações relacionadas de mensagens podem ser visualizadas e/ou modificadas.

Número de centro de mensagem SIM1
Número de centro de mensagem SIM2
Período de validade da

mensagem

Relatório de estado - para mensagens enviadas
Salvar mensagem enviada -
Ligar/Desligar Armazenamento preferido - Telefone ou SIM

10. Capacidade de mensagem

Esta opção mostra o estado de armazenamento de SMS e o espaço liberado disponível no cartão SIM e telefone para armazenar mensagens. Exclua algumas mensagens quando o armazenamento estiver cheio.

Gerenciador de arquivo

Você pode visualizar a lista de arquivos armazenados no cartão de memória. Além de navegar por arquivos de mídia, você pode verificar espaço de armazenamento, cópia ou excluir arquivos deste Menu

Bluetooth

Você pode LIGAR ou DESLIGAR o modo Bluetooth . As seguintes opções adicionais estão disponíveis.

Visibilidade de Bluetooth -
Ligar/desligar dispositivo
emparelhado - Lista de dispositivos
emparelhados Transferindo
arquivos - Configurações de
transferência de arquivo

Nome do dispositivo - Visualizar/Editar o
Nome do dispositivo Bluetooth
armazenamento de arquivo - Arquivos
recebidos através de Bluetooth

Configurações

1. Configurações do telefone

As seguintes configurações podem ser visualizadas e ou modificadas:

Visor - Papel de parede, Retroiluminação, Contraste de Visor, Retroiluminação do teclado numérico e Ligar/Desligar Animações

Data e Hora - Definir a cidade local e a hora, data e formatos

Configurações de Idioma - Idioma de Visor (Menus do telefone) e Idioma de escrita (para Mensagens) **Configurações de**

atalho - Acesso rápido usando as Teclas de navegação

Ligar/Desligar energia automática

- Tempo para ligar/desligar energia automaticamente

2. Configurações de segurança

As seguintes configurações de segurança podem ser visualizadas/modificadas: Pin SIM1/SIM2, Bloqueio de telefone, Segurança de dados (bloquear dados tais como mensagens, arquivos, etc, armazenados no telefone), Bloqueio de teclado numérico, Lista de discagem fixa, lista negra e Rastreador móvel (Rastreamento de telefone móvel no caso de perda ou roubo).

3. Perfis de usuário

O telefone pode ser definido para um desses perfis - Geral, Silencioso, Reunião, Interno ou Externo. O tom da chamada, volume da chamada e vibração pode ser modificado (exceto para perfil silencioso).

4. Configurações de rede

Seleção de rede pode ser definida para Manual ou Automática.

5. Configurações de SIM duplo

Use esta opção para gerenciar os 2 cartões SIM - Você pode selecionar ou os cartões SIM ou ambos

6. Restaurar as configurações de fábrica

Você pode usar esta opção para redefinir o telefone para sua condição de fábrica. Note que todos os dados no telefone serão perdidos e o telefone será reiniciado. (Senha padrão é 11220).

Declaração de Aviso da FCC Anexo 2

Este dispositivo é designado a cumprir os requisitos para exposição às ondas de rádio estabelecidas pela Comissão de Comunicações Federal (EUA).

Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Este equipamento foi testado e cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são designados a fornecer proteção moderada contra interferência prejudicial em uma instalação

residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência de rádio e, se não instalado e usado em acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações de rádio. No entanto, não há garantia que a interferência não irá ocorrer em uma instalação particular. Se este equipamento causa interferência prejudicial a recepção de televisão ou rádio, que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes razões:

- Reorientar ou realocar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento em uma saída em um circuito diferente daquele em que o receptor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de TV/rádio experiente para obter ajuda.

O limite de SAR adotado pelos EUA é de 1,6 W/Kg promediado sobre uma grama de tecido. O maior valor de SAR relatado à FCC para este tipo de dispositivo cumpre com este limite. O maior valor de SAR relatado à FCC para este tipo de dispositivo quando testado para uso no ouvido é de 0,575 W/Kg, e quando adequadamente usado no corpo é de 0,785 W/Kg. A transmissão simultânea é de 0,800 W/Kg. A informação de SAR neste telefone de modelo está em arquivo com a FCC e pode ser encontrado mediante a seção de Autorização de Exibição www.fcc.gov/oet/ea/fccid com a ID deste modelo FCC.

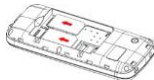
Alterações ou modificações feitas a este dispositivo podem anular a autorização da FCC para operar este dispositivo.

دليل المستخدم

1. انزع الغطاء الخلفي



2. أدخل بطاقة/بطاقات SIM الخاصة بك



3. أدخل بطاقة TF



4. قم بتركيب البطارية



تصميم الهاتف

سماعة الهاتف	1
الكاميرا	2
الميكروفون	3
مفتاح الاختيار الأيسر	4
مفتاح الاختيار الأيمن	5
زر الاتصال الخاص ببطاقة SIM 1 و SIM 2	6
زر إنهاء المكالمات أو غلق الخط	7
مفتاح الانتقال إلى اليمين	8
مفتاح الانتقال إلى اليسار	9
مفتاح الانتقال إلى أعلى	10
مفتاح الانتقال إلى أسفل	11
زر الموافقة/ الزر الأوسط	12



شحن البطارية

قم بتوصيل الشاحن بالهاتف ثم صل الشاحن بأحد المقابس الكهربائية: ستظهر في أعلى شاشة الهاتف على اليمين الأيقونة التي تمثل مستوى الشحن حيث ستظل تومض باستمرار. عند شحن الهاتف أثناء غلقه ستظهر على شاشة الهاتف علامة أخرى توضع حالة الشحن وقد يستغرق الأمر بعض الوقت حتى ظهور علامة توضح حالة الشحن في شاشة الهاتف في حالة استخدام الهاتف أثناء ضعف البطارية.

انزع الشاحن من مصدر الكهرباء عند اكتمال الشحن بتوقف ومض الأيقونة التي توضح مستوى الشحن. تستغرق عملية شحن البطارية في العادة من 3 إلى 4 ساعات كما أنه من الطبيعي أن يسخن الهاتف قليلاً أثناء عملية الشحن انتبه:

يجب أن تم عملية الشحن في مكان جيد التهوية في درجة حرارة لا تقل عن 10°C - ولا تزيد عن 45°C ، كما يحظر استخدام شاحن بغلاف الذي يدعّمه التوكيل وإلا يعتبر الضمان لاغياً.

إجراء المكالمات

يمكنك إجراء واستقبال المكالمات بعد إدخال بطاقة SIM وظهور الرمز الخاص بمقدم خدمة الشبكة الخاصة بك على شاشة

الهاتف، ويوضح شريط المعلومات في الركن الأعلى على يمين الشاشة الإشارة التي تبين مستوى الشبكة (وتكون الشبكة في أحسن حالاتها عند اكتمال الخطوط الخمسة في تلك الإشارة): يمكن أن تؤثر بعض الحواجز على مستوى الشبكة، لذا فيمكنك أن تتحرك قليلاً من المكان الذي تتحدث منه لزيادة مستوى الشبكة للاستمتاع بجودة أفضل للمكالمة: استخدم لوحة المفاتيح لإدخال رقم جهة الاتصال ثم اضغط على زر الاتصال لإجراء المكالمة.

خيارات المكالمات

تُعرض قائمة تتضمن خيارات للمكالمات أثناء إجراء المكالمات حيث يمكنك الاختيار من بين العديد من الخصائص مثل خاصية الانتظار وتحويل المكالمات وإجراء مكالمات جماعية، وتتطلب كل تلك الخصائص دعمًا شبكيًا لذا فيرجى الاتصال بمقدم الخدمة الخاص بك للاستفسار عن تلك الخصائص؛ ومن بين الخيارات الأخرى المتاحة: تشغيل الميكروفون أثناء المكالمات ووضع الانتظار وإنهاء المكالمات ودليل الهاتف وتسجيل المكالمات والتحكم بمستوى الصوت أو إلغائه وتاريخ المكالمات والرسائل الصوتية.

دليل الهاتف

ويمكنك عرض سجلات المكالمات ومسحها من خلال الخيارات الموجودة في القائمة الرئيسية.

ويمكن للمستخدم معاودة الاتصال بأحد المكالمات الفائتة أو إرسال رسالة قصيرة أو إضافة المتصل ضمن جهات الاتصال أو إعادة ضبط ترميز المكالمات من خلال الخيارات الفرعية في القائمة.

إعدادات المكالمات

وتتضمن خيارات إعدادات المكالمات تحويل المكالمات ووضع الانتظار ومنع المكالمات وعرض/إخفاء هوية المتصل إلى جانب خيار إعادة الاتصال ذاتيًا "Auto Redial" وخاصية رفض المكالمات مع إرسال رسالة قصيرة "SMS".

ملحوظة: يعتمد توفر تلك الخصائص أو بعضها على مشغل الشبكة الخاص بك.

الأدوات

1. التقويم

يعرض التقويم الشهر الحالي ويمكنك من خلال مفاتيح الانتقال عرض الأشهر السابقة والقادمة.

ويمكن من خلال دليل الهاتف تخزين المعلومات التي تتعلق بجهات الاتصال كالاسم ورقم الهاتف وغير ذلك، كما يمكن حفظ جهات الاتصال في ذاكرة الهاتف الافتراضية أو في بطاقة SIM، وتتسع ذاكرة الهاتف الافتراضية لحفظ عدد 500 من جهات الاتصال.

ويمكنك الوصول إلى "دليل الهاتف" "phonebook" من خلال القائمة الرئيسية، كما يمكنك اختيار بين حفظ جهة الاتصال في ذاكرة الهاتف أو في بطاقة SIM من خلال خيارات القائمة الفرعية؛ يمكنك إجراء المكالمات مباشرة أو إرسال الرسائل القصيرة لجهات الاتصال المسجلة لديك من خلال دليل الهاتف.

يمكن أيضًا حذف أحد جهات الاتصال للمُسجلين في دليل الهاتف، كما يمكن حذف عدد منها مرة واحدة من خلال خيار "Delete Multiple".

يمكن أيضًا نسخ جهات الاتصال من الهاتف في بطاقة SIM والعكس، كما يمكن مشاركة جهات الاتصال عبر البلوتوث "Bluetooth".

تاريخ المكالمات

يسجل الهاتف كافة المكالمات المستلمة والوردة والفائتة التي تتعلق بجهات الاتصال المسجلة في ذاكرة الهاتف أو في بطاقات SIM.

2. الآلة الحاسبة

ويمكن استخدام مفاتيح الأرقام مع مفاتيح الانتقال لإجراء العمليات الحسابية الأساسية.

3. المنبه

ويمكن ضبط المنبه على ثلاث فترات تنبيه منفصلة، كم يمكن تخصيص تاريخ ووقت فترات التنبيه.

4. STK

وتُعرض الخدمات التي يقدمها مشغل الهاتف في هذه القائمة الفرعية.

5. الكشف

يمكنك تشغيل أو غلق الكشف من خلال الضغط المستمر على زر "0" في واجهة الانتظار "Standby Interface".

الوسائط المتعددة

1. الكاميرا

يمكنك التقاط الصور وحفظها، ولابد من وجود بطاقة ذاكرة لحفظ تلك الصور.

2. مسجل الفيديو

يمكنك تسجيل وحفظ مقاطع الفيديو، كما يجب أيضاً أن يكون الهاتف مدعماً ببطاقة ذاكرة لحفظ مقاطع الفيديو.

3. مشغل الفيديو

يمكنك تشغيل مقاطع الفيديو المحفوظة في بطاقة الذاكرة.

4. راديو FM

قم بتوصيل سماعة الرأس واضغط على الزر الأوسط لتشغيل أو غلق راديو FM، كما تتوفر أيضاً الخيارات الآتية: البحث الذاتي عن المحطات الإذاعية وحفظها وتشغيلها وحذفها بالإضافة إلى البحث اليدوي وإمكانية تشغيل السماعة الخارجية وغلقها وتشغيل الراديو أثناء عرض الخلفية والتسجيل المؤقت وعرض ملف قائمة التسجيلات وخيار المساعدة.

5. معرض الصور

يمكنك عرض الصور من خلال ألبوم الصور، وتشمل الخيارات الأخرى المتاحة: تخصيص بعض الصور كخلفية وتخصيصها

كأيقونة تمثل جهة اتصال معينة إلى جانب خيارات حذف الصور ومشاركتها وإعادة تسميتها والعرض الذاتي للصور وخيار التفاصيل المتعلقة بالصور.

6. المسجل الصوتي

ويوفر لك هذا الاختيار إمكانية تسجيل الملفات الصوتية.

الرسائل

يمكنك إرسال وعرض الرسائل وعرض الرسائل القصيرة من خلال تلك القائمة، وتشمل الخيارات الفرعية الأخرى:

1. كتابة الرسائل

حيث يمكنك إنشاء رسالة جديدة

2. الرسائل الواردة

حيث يمكنك عرض الرسائل للمستلمة والرد عليها أو إغلاقها (حفظها من الحذف) أو نسخها أو فرزها، يمكنك أيضًا إضافة المرسل ضمن جهات الاتصال أو إضافته في قائمة الممنوعين من الاتصال أو إرسال الرسائل، كما يمكنك حذف العديد من الرسائل المرسله من جهة اتصال معينة في آن واحد

3. الرسائل الصادرة

ويعرض هذا الخيار الرسائل التي فشلت عملية إرسالها حيث يمكنك إعادة إرسالها مرة أخرى أو غلقها أو نقلها أو نسخها أو تحديثها أو حذفها أو فرزها.

4. المسودات

ويعرض هذا الخيار الرسائل التي تم إعدادها مسبقًا حيث يمكنك حفظها وإرسالها لاحقًا

5. الرسائل المرسله

ويعرض هذا الخيار الرسائل التي تم إرسالها بنجاح حيث يمكنك إرسالها مرة أخرى أو غلقها أو أو نقلها أو نسخها أو تحديثها أو حذفها أو فرزها.

6. نماذج الرسائل القصيرة

ويعرض هذا الخيار مجموعة من النماذج أو صيغ الرسائل الجاهزة المخزنة في ذاكرة الجهاز.

7. رسائل الشبكة

ويعرض هذا الخيار الرسائل المرسله التي تم استلامها.

8. خادم البريد الصوتي

وهو رسائل البريد الصوتي المستلمة من الخادم ومحفوظة في هذا المكان

9. الإعدادات

الإعدادات التالية الخاصة بالرسائل يمكن عرضها وضبطها:

رقم مركز رسائل بطاقة الاتصال SIM1

رقم مركز رسائل بطاقة الاتصال SIM2

تقارير الاستلام – للرسائل المرسلة

الرسائل المرسلة المحفوظة – تشغيل/إلغاء

مكان التخزين المفضل – الهاتف أو بطاقة الاتصال

10. ذاكرة الرسائل

ويعرض هذا الخيار حالة التخزين للرسائل القصيرة والمساحة التخزينية الحالية المتاحة على بطاقة الاتصال والهاتف لتخزين الرسائل – يرجى حذف بعض الرسائل عند نفاذ المساحة

مدير الملفات

يمكنك عرض قائمة الملفات المحفوظة على بطاقة الذاكرة وبغض النظر عن عرض وسائط التصفح، يمكن للمستخدم فحص مساحة التخزين ونسخ الملفات أو حذفها من هذه القائمة

البلوتوث

يمكنك تشغيل خاصية البلوتوث أو إلغاؤها بالإضافة إلى الخيارات التالية:
إمكانية رؤية البلوتوث – تشغيل/إلغاء
الأجهزة المقترنة – قائمة بالأجهزة التي تم الاقتران بها
إرسال الملفات – ضبط إعدادات إرسال الملفات
اسم الجهاز – عرض/تعديل اسم الجهاز
تخزين ملفات البلوتوث - الملفات المستلمة عن طريق البلوتوث

ضبط الإعدادات

1. إعدادات الهاتف

يمكن عرض الإعدادات التالية وضبطها:

الشاشة - الخلفيات، والإضاءة الخلفية وتباين الشاشة وإضاءة لوحة المفاتيح والرسوم المتحركة التي تظهر عند تشغيل الهاتف أو غلقه.

التاريخ والوقت - حدد المدينة الحالية والوقت والتاريخ وصيغتها.
إعدادات اللغة - لغة الشاشة (قوائم الهاتف) ولغة الإدخال (لكتابة الرسائل).

إعدادات الاختصارات - الوصول السريع باستخدام مفاتيح التنقل/الاتجاهات.

القفل/الفتح التلقائي - تحديد وقت التشغيل والإغلاق التلقائي.

2. إعدادات الحماية

يمكن عرض إعدادات الحماية التالية وضبطها:

رمز قفل بطاقة الاتصال SIM1/SIM2 وقفل الهاتف وحماية البيانات (قفل البيانات مثل الرسائل والملفات وغيرها من الأشياء المحفوظة في الهاتف) وغلّق لوحة المفاتيح التلقائي وقائمة الاتصال الثابتة والقائمة المحظورة وخاصية تتبع الهاتف (تتبع الهاتف في حالة فقده أو سرقة).

3.

أوضاع المستخدم

يمكن ضبط إعدادات الهاتف على أي من الأوضاع التالية - علم أو صامت أو الاجتماع أو بالداخل أو بالخارج؛ نغمة الرنين ودرجة صوت الرنين والاهتزاز يمكن ضبطها (فيما عدا وضع صامت).

4.

إعدادات الشبكة

اختيار الشبكة يمكن ضبطه بالاختيار اليدوي أو التلقائي.

5.

إعدادات بطاقة الاتصال SIM المزدوجة

استخدم هذا الخيار في إدارة بطاقتي الاتصال - يمكنك الاختيار إما استخدامهما معاً أو منفردتين.

6.

استعادة ضبط المصنع

يمكنك استخدام هذا الخيار في إعادة ضبط إعدادات الهاتف إلى حالتها من الضبط المصنع؛ يرجى ملاحظة أن جميع البيانات في الهاتف سيتم فقدانها وسيعاد تشغيل الهاتف (ويكون رمز المرور الافتراضي هو 1122).

تم تصميم هذا الجهاز للإيفاء بمتطلبات التعرض للموجات اللاسلكية المحددة وفقا للجنة الاتصالات الاتحادية (الولايات المتحدة الأمريكية) كما يتوافق هذا الجهاز مع القسم 15 من لوائح لجنة الاتصالات الاتحادية، ويخضع التشغيل إلى الشرطين التاليين:

- (1) أن لا يتسبب هذا الجهاز بأي تدخل ضار، و(2) يجب أن يقبل الجهاز أي من التداخلات المستلمة بما في ذلك التداخل الذي يتسبب في عملية تشغيل غير مرغوبة.

وقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع الحدود الموضوعية للفئة ب من الأجهزة الرقمية. ووفقا للقسم 15 من لوائح لجنة الاتصالات الاتحادية حيث تم تصميم هذه الحدود لتقديم حماية معقولة ضد التداخلات الضارة في التركيبات السكنية، ويقوم هذا الجهاز بتوليد واستخدام ويمكن أن يقوم بنشر طاقة تردد لاسلكي، وبالتالي في حال عدم تركيبه واستخدامه وفقا للإرشادات، فإنه قد يتسبب بتداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. وبطبيعة الحال، فلا يوجد أي ضمان بعدم حدوث تدخل في بعض التركيبات المحددة.

وفي حال تسبب هذا الجهاز بتداخل ضار مع الاستقبال الإذاعي أو التلفزيوني، الأمر الذي يمكن التأكد منه من خلال إيقاف تشغيل وإعادة تشغيل الجهاز، وبالتالي فإننا ننصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال اتباع واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير موقع هوائي الاستقبال.
- زيادة للمسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال
- توصيل الجهاز إلى مخرج موجود على دائرة مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال إليها
- استشارة البائع أو أي من الفنيين الخبراء في مجال الراديو / التلفاز للحصول على المساعدة

إن حد معدل الامتصاص النوعي المتبع في الولايات المتحدة الأمريكية هو 1.6 وات /كجم، محتسب كمعدل لكل جرام واحد من النسيج، وقد كانت القيمة الأعلى لمعدل الامتصاص النوعي المسجلة لدى لجنة الاتصالات الاتحادية بخصوص هذا النوع من الأجهزة متوافقة مع هذا الحد.

بينما كانت القيمة الأعلى لمعدل الامتصاص النوعي المسجلة عند اختياره للاستخدام على الأذن هي 0.575 وات/ كجم، وعندما تم ارتدائه بشكل ملائم

على الجسم كان المعدل 0.875 وات / كجم، والنقل المتزامن 0.800 وات/كجم، حيث تم إيداع بيانات معدل الامتصاص النوعي الخاصة بهذا النموذج من الهاتف ضمن السجل المحفوظ لدى لجنة الاتصالات الاتحادية ويمكن الوصول إليه من خلال قسم Display Grant على الموقع الإلكتروني: www.fcc.gov/oet/ea/fccid مع بطاقة التعريف الخاصة بهذا النموذج من لجنة الاتصالات الاتحادية.

قد تؤدي التغييرات أو التعديلات الجارية على الجهاز إلى إلغاء التفويض المعتمد من لجنة الاتصالات الاتحادية لتشغيل هذا الجهاز.